

St. James Parish

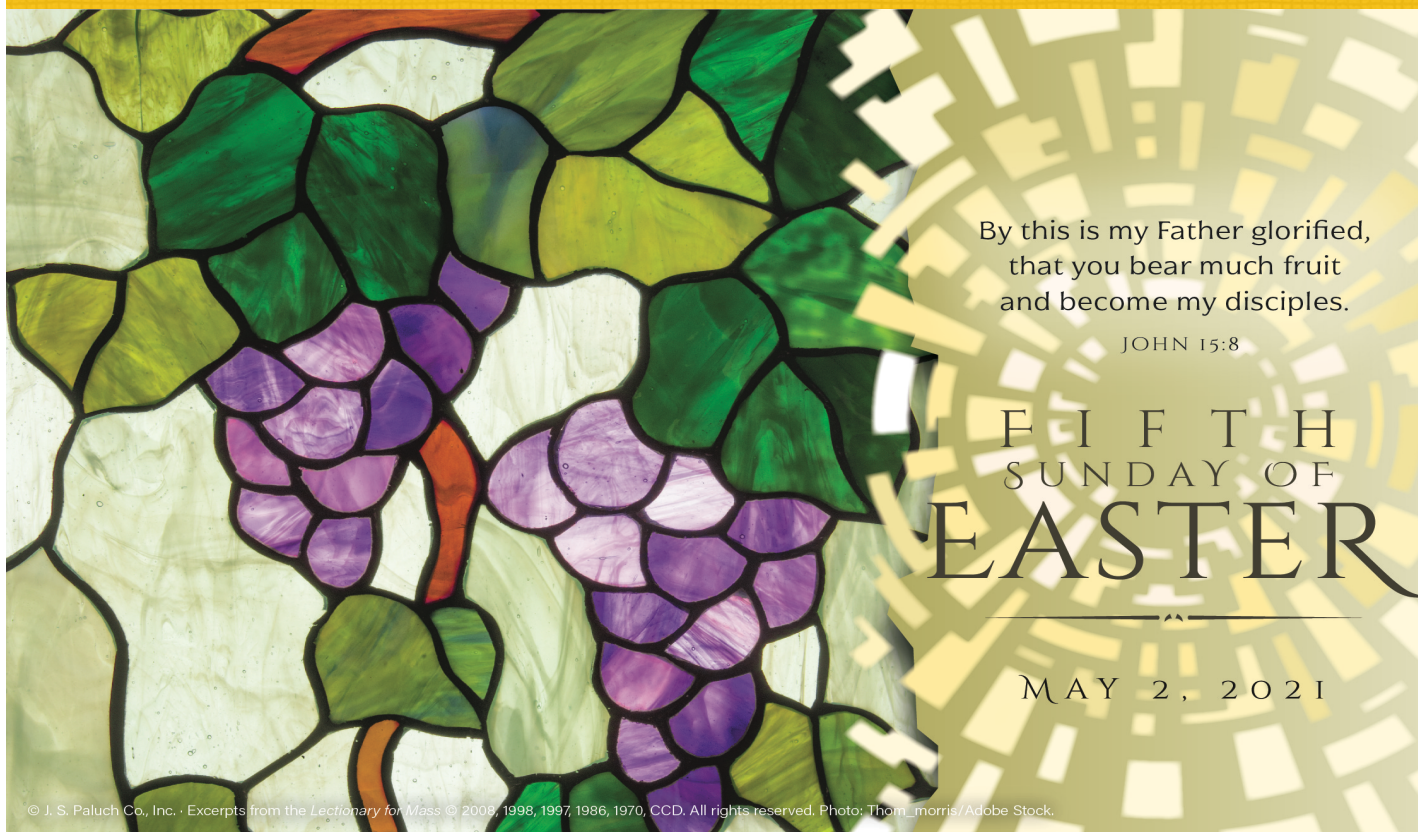
address : 134 north ave highwood 60040

website: stjameshighwood.org

phone: 847-433-1494

fax: 847-433-2011

email: stjames-north@archchicago.org



By this is my Father glorified,
that you bear much fruit
and become my disciples.

JOHN 15:8

FIFTH
SUNDAY OF
EASTER

MAY 2, 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. • Excerpts from the Lectionary for Mass © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Thom_morris/Adobe Stock.

MISSION STATEMENT / **NUESTRA MISIÓN**

With praise and gratitude to God the Father, we, the faith community of Saint James Parish, united in Worship, nourished by the Sacraments, empowered by the Gospel message, witness Jesus Christ to others through the guidance of the Holy Spirit.

Con alabanza y gratitud a Dios Padre, nosotros, la comunidad de fe de la parroquia de Saint James, unidos en la adoración, alimentados por los sacramentos, empoderados por el mensaje del Evangelio, testificamos de Jesucristo a los demás a través de la guía del Espíritu Santo.

Masses

Daily

Monday, Wednesday & Friday at 8AM

Sunday

English Mass 8AM & 10AM, 12:30PM Spanish

Communion Service

Thursdays 8AM (Temporarily Suspended)

Reconciliation

Every Saturday 3:30PM - 4:15PM

Misa

Todos los días lunes, miércoles, y viernes a las 8AM

Misas dominicales en inglés a las 8AM y 10AM y misa en español a las 12:30PM

Servicio de comunión

Jueves 8AM (Temporalmente suspendido)

Reconciliación

Cada Sábado de 3:30PM a 4:15PM

WEEK AT A GLANCE/

Sunday

8:00AM Mass (in English)
9:00AM Rel ED Office Open (Til 1PM)
10:00AM Mass (in English)
12:30PM Mass (in English)

Monday

8:00AM Mass

Tuesday

8:00AM Mass (Temporarily Suspended)

Wednesday

8:00AM Mass
12:00PM Rel ED Office Open (Til 7PM)

Thursday

8:00AM Mass (Temporarily Suspended)

Friday

8:00AM Mass

Saturday

3:30PM Confession (Til 4:15PM)

Welcome Home

Whether you are a visitor or new to our parish, looking for a new parish home, interested in becoming Catholic, seeking to return to the practice of your faith, or an active member of our parish, we are happy you are present today to celebrate the Mass with us. If you are interested in learning more about St. James Parish or register as a parishioner, please call the Parish Office during office hours. We are looking forward to meeting and getting to know you.

¡Bienvenido a Casa!

Si usted es un visitante o es nuevo en nuestra parroquia, busca un nuevo hogar parroquial, está interesado en convertirse en católico, busca volver a la práctica de su fe o es un miembro activo de nuestra parroquia, estamos felices de que esté presente hoy para celebrar La misa con nosotros. Si está interesado en aprender más sobre la parroquia de St. James o registrarse como feligrés, llame a la oficina de la parroquia durante el horario de atención. Esperamos conocerle y conocerle.

Readings for this Sunday/ Lecturas del Domingo

1st Reading: Acts 9:26-31

Psalm: PS 22:26-27, 28, 30, 31-32

2nd Reading: 1 Jn 3:18-24

Gospel: Jn 15:1-8

Our Bulletin Deadlines are earlier than usual. If you wish to have mass intentions published in the bulletin, all intentions must be submitted no later than TWO WEEKS before scheduled mass intention.

Las fechas límite de nuestro boletín son antes de lo habitual. Si desea que se publiquen las intenciones en el boletín, todas las intenciones deben enviarse a más tardar DOS SEMANAS antes de la intención de la misa programada.

We Remember & Celebrate *Nosotros recordamos y celebramos*

Sunday, May 2nd

Fifth Sunday of Easter

- 8:00am** Reno & Joanne Minorini,
James Minorini, Danilo Tosi,
Theodore & Connie Zagnoli,
& Laura Piancenza, Ada Lopez
- 10:00am** Anne Caringello, Brianna Zang,
Ryszard Rewucki, Terry Hasek
- 12:30pm** Javier Ocampo y Elizabeth Mendoza
Tomas Guillen Batalla

Monday, May 3rd

- 8:00am** Ada Lopez, Anne Caringello,
Brianna Zang

Wednesday, May 5th

- 8:00am** Ada Lopez, Michael, Eleonora,
Charles & Rosemary Defillipis,
Brianna Zang, Antonio Merucci

Friday, May 7th

- 8:00am** Ada Lopez, Brianna Zang

Sunday, May 9th

Sixth Sunday of Easter

- 8:00am** Ryszard Rewucki, Ada Lopez,
Dante & Linda Amidei
- 10:00am** Anne Caringello, Brianna Zang,
Antonio Merucci, Terry Hasek
- 12:30pm** Javier Ocampo y Maria de, Jesus Deloya,
Ceja Mamás, Serafina Santiago Jimenez

Year of St. Joseph

O Saint Joseph, whose protection is so great, so strong, so prompt before the throne of God, I place in you all my interests and desires.

O Saint Joseph, do assist me by your powerful intercession and obtain for me from your divine Son all spiritual blessings through Jesus Christ, Our Lord, so that having experienced here below your heavenly power, I may offer my thanksgiving and homage to the most loving of fathers.

O Saint Joseph, I never weary of contemplating you and Jesus asleep in your arms. I dare not approach while He reposes near your heart. Hold Him close in my name and kiss His fine head from me, and ask Him to return the kiss when I draw my dying breath. St. Joseph, patron of departing souls, pray for me.
Amen.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Fifth Sunday of Easter May 2, 2021

Let us love not in word or speech
but in deed and truth.

— 1 John 3:18

Pastor's Corner

Last Sunday, we read from Jesus' Good Shepherd Discourse and reflected that we cannot have our life in full without him, the Good Shepherd, because we are the sheep cared by him. This Sunday, we reflect once again that we cannot live a meaningful and productive life without Jesus, because he is the true grape vine and we are the branches securely attached to him.

Some people say that they do not need God. And they may even say that those who believe in God and need God are lacking something.

However, such statements stem from human pride, which can lead to sin.

We can live our life in full to eternity as we are with God through the True Vine, the Good Shepherd, the Living Bread of Life, the beloved Son of God, the Advocate, and the Holy Spirit, who is another Advocate, as well as the Word. A life without Jesus, the True Vine, would be spent in vain.

We all want to enjoy life.

Let us not be fooled by human pride to go astray from God in pursuing a good life in illusion. Let us stay with God, as the branches securely attached to the True Vine, our Lord Jesus Christ, so that we enjoy receiving grace through him, so that we rejoice in yielding abundant fruits. And, this is a good life, life in full, which is to glorify God.



Fraternally yours /

Fratelmente tuyo,

Fr Andre

Fr. Andre Beltran

Pastor / Parroco

jbeltran@archchicago.org

El domingo pasado leímos el Discurso del Buen Pastor de Jesús y reflexionamos que no podemos tener nuestra vida en plenitud sin él, el Buen Pastor, porque somos las ovejas cuidadas por él. Este domingo, reflexionamos una vez más que no podemos vivir una vida significativa y productiva sin Jesús, porque él es la verdadera Vid y nosotros somos los pámpanos firmemente unidos a él.

Algunas personas dicen que no necesitan a Dios. E incluso pueden decir que a los que creen en Dios y necesitan a Dios les falta algo.

Sin embargo, tales declaraciones provienen del orgullo humano, que puede llevar al pecado.

Podemos vivir nuestra vida en plenitud hasta la eternidad como estamos con Dios a través de la Vid Verdadera, el Buen Pastor, el Pan Viviente de Vida, el amado Hijo de Dios, el Abogado y el Espíritu Santo, quien también es otro Abogado, como la Palabra. Una vida sin Jesús, la Vid Verdadera, se gastaría en vano.

Todos queremos disfrutar de la vida.

No nos dejemos engañar por el orgullo humano para desviarnos de Dios en la búsqueda de una buena vida en la ilusión. Permanezcamos con Dios, como las ramas firmemente adheridas a la Vid Verdadera, nuestro Señor Jesucristo, para que disfrutemos recibiendo la gracia a través de él, para que nos regocijemos en dar frutos abundantes. Esta es una buena vida, una vida plena, que es para glorificar a Dios.

Pastoral Assistant's Corner

WHAT'S HAPPENING IN MAY 2021

Non-Liturgical meetings/*Reuniones No-Liturgicas*
Baptismal class/*Clases Bautismales*

Reconciliation/ *Confesiones*

Religious Education class ongoing/*Educación Religiosa Continua*
Religious Education 1st
Last Day of Religious Education/ *El último día de clases de la Educación Religiosa*
Communion/*Educación Religiosa 1ra Comunión*
Baptism/*Bautismo*
Food Pantry delivery/ *Entrega de Despensa de alimentos*
Deacon Lara- Mother's Day Rehearsal/
Ensayo para el Día de las Madres- Diácono Lara

Catholic Charities Dinner/ *Cena de Caridades Católicas*
First Friday Benediction/Adoration/*Primer viernes Bendición / Adoración*
Religious Education 1st Communion Mass (2 groups) / *Misa de Confirmaciones (2 grupos)*
Second Collection for Catholic Charities' Mother's Day/ *Segunda colecta para el día de las madres de Caridades Católicas*
PPC/Finance Council Meeting/ *Reuniones del Consejo Pastoral/Financiero*
Ascension of the Lord/*Ascensión del Señor Presentación de Tres Años*
Fr. Andre's 20th Priestly Anniversary
Pentecost Sunday/*Domingo de Pentecostés*
The Daughters of Divine Love Appeal Collection/ Las Hijas del Divino Amor Colecta
Baptism/*Bautismo*
Memorial Day/*Día Conmemorativo*

Cancelled temporarily/*Canceladas Temporalmente*
Zoom instruction Thursday at 8:00 pm/*Instrucción en ZOOM Jueves a las 8:00pm*
Every Saturday 3:30pm – 4:15pm/ *Todos los sábados de 3:30pm – 4:15pm*
E-Learning- Zoom instruction/*Aprendizaje Virtual*

TBC/ Por Confirmar
2nd

2nd at 10:00 am

2nd at 12:30 pm
4th & 18th at 7:30 am

4th, 5th & 6th at 5:00 pm

6th ,13th,20th, &27 at 6:00 pm

7th at 7:00 pm

8th at 2:00 pm & 5:pm

9th in all Masses/*Durante todas las misas.*

11th at 6:30 pm

16th

16th at 12:30 pm

19th

23rd

23rd at 12:30 pm

30th

30th at 12:30 pm

31st **OFFICE IS CLOSED/OFICINA CERRADA**



Thank you / **Gracias,**

(Signature)

Sr. Mary Aloysius, DDL
Pastoral Assistant / **Asistente Pastoral**
monwuegbuchulam@archchicago.org

**Congratulations to our St. James students who received the
Sacrament of Confirmation on Saturday, April 24.
May the power of the Holy Spirit guide them as they become
strong Disciples of Christ.**

***Felicidades a nuestros estudiantes de St. James, que recibieron el
Sacramento de Confirmacion el Sabado, 24 de Abril
Que el poder del Espiritu Santo los guie mientras se convierten en
Fuertes discipulos de Cristo.***

Alexander Benassi

Jesus Camarena

Gilberto Catalan

Erick Chavez

Isabel Colunga

Chelsie Cruz

Nicole Cruz

Stephanie Diaz

Ginelle Fesalvo

Juan Gonzalez

Lizmarie Granados

Gerardo Gutierrez

Jasmin Gutierrez

Luis Lomeli

Sean Lopez

Ameera Lugos

Erica Marquez

Robert Mendoza

Alondra Moreno

Roxanna Mundo

Keyla Najera

Jocelyn Ortiz

Daniela Pozo

Briana Price

Jonathan Quintana

Evelyn Ramirez

Jesus Rivera

Julissa Rivera

Alex Rodriguez

Paola Salazar

Evelin Sanchez

Rodrigo Sanchez

Ashley Urueta

Carlos Zuniga



© J. S. Paluch Co., Inc.

Quinto Domingo de Pascua 2 de mayo de 2021

No amemos solamente de palabra;
amemos de verdad y con las obras.

— 1 Juan 3:18

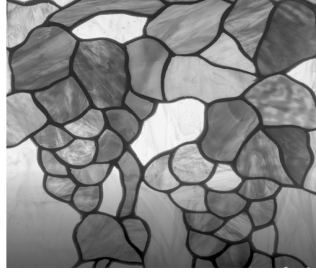
May 2, 2021

Fifth Sunday of Easter

Few activities are as disappointing as cultivating garden plants, watering them, and ensuring that they receive sunlight and nutrients, only to receive one or two vegetables or flowers to show for all the effort. Jesus uses the metaphor of the vine and branches to describe how closely we are called to remain with him—so close that we bear the fruit of his life and love in the way we live. When we do this, Jesus says, we give glory to God the Father, which Jesus did perfectly through his life, passion, death, and resurrection. Like plants that rely on the sun and nutrients from the soil, we rely on the Lord Jesus through whom we can do all for which we are called. Without the Lord, we can do nothing.

LEARN FROM THE FIRST ONES

The story of the early Church that we hear from the Acts of the Apostles during the Easter season is instructive and inspiring. We learn how the community grew in their understanding of what it means to remain close to Jesus in the most challenging of situations. They lived in word and deed as Christ had taught and bore the fruit of their faith in their daily decisions, in small ways and in dramatic moments. Faced with Saul who had persecuted Christians and who presented himself as a disciple, Barnabas risked believing Saul's testimony. Through Barnabas, the community accepted Saul, with increasing numbers of people being led to belief in Christ as a result. We too are called to live in word and deed, taking to heart Christ's command to love one another, even when it is challenging to do so. We may find inspiration in the way the early believers drew consolation from the Holy Spirit, finding wisdom and strength to keep the commandments and do what pleases God.



2 de mayo de 2021

Quinto Domingo de Pascua

Pocas actividades son tan decepcionantes como cultivar las plantas u hortalizas del jardín, regarlas y asegurarse de que reciban la luz del sol y los nutrientes, sólo para cosechar uno o dos vegetales, hortalizas o flores que demuestren todo el esfuerzo. Jesús usa la metáfora de la vid y los sarmientos para describir la proximidad con la que estamos llamados a permanecer junto a él, de forma que demos el fruto de su vida y amor en nuestra forma de vivir. Dice Jesús que cuando hacemos esto, damos gloria a Dios Padre, lo que Jesús hizo perfectamente a través de su vida, pasión, muerte y resurrección. Como las plantas que dependen del sol y de los nutrientes de la tierra, nosotros nos apoyamos en Jesús, el Señor, a través del él podemos hacer todo aquello para lo que estamos llamados. Sin el Señor, no podemos hacer nada.

APRENDER DE LOS PRIMEROS

La historia de la Iglesia primitiva que escuchamos en los Hechos de los Apóstoles durante el tiempo de Pascua es educativo e inspirador. Aprendemos cómo la comunidad creció en su comprensión de lo que significa permanecer cerca de Jesús en las situaciones más difíciles. Ellos vivieron de palabra y de obra como Cristo había enseñado y dieron el fruto de su fe en sus decisiones cotidianas, en pequeños detalles y en momentos dramáticos. Frente a Saulo, que había perseguido a los cristianos y que se presentaba así mismo como discípulo, Bernabé se arriesgó a creer en el testimonio de Saulo. A través de Bernabé, la comunidad aceptó a Saulo y, como resultado, un número cada vez mayor de personas empezaron a creer en Cristo. Nosotros también estamos llamados a vivir de palabra y obra, tomando a pecho el mandamiento de Cristo de amarnos los unos a los otros, incluso cuando sea difícil hacerlo. Podemos inspirarnos en la forma en que los primeros creyentes se consolaron con el Espíritu Santo, encontrando sabiduría y fuerza para cumplir los mandamientos y hacer lo que de agrada a Dios.

Textos de base: Heb 9:26-31; Gal 2:22-23; 26-27, 28-30, 31-32;